

# Euroesai Newsletter

NÚMERO 23  
October 2002

No. 23  
October 2002

NUMÉRO 23  
Octobre 2002

NUMMER 23  
Oktober 2002

НОМЕР 23  
Октябрь 2002

## CONTENIDO

1. Conclusiones de la "VI Reunión del Comité de Formación de EUROSAI", celebrada en Madrid (España) el día 5 de julio de 2002
2. II Jornadas Euroamericanas de EFS de EUROSAI - OLACEFS, celebradas los días 10, 11 y 12 de julio de 2002 en Cartagena de Indias (Colombia)
3. Preparación de las II Jornadas EUROSAI - EURORAI
4. Reuniones

## CONTENTS

1. Conclusions of the "VI Meeting of the EUROSAI Training Committee", held in Madrid (Spain) on 5<sup>th</sup> July 2002
2. II Euro-American Conference of EUROSAI - OLACEFS SAIs, held on 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> July 2002 in Cartagena de Indias (Colombia)
3. Preparation of the II EUROSAI - EURORAI Conference
4. Meetings

## SOMMAIRE

1. Conclusions de la « VI<sup>e</sup> Réunion du Comité de formation de l'EUROSAI », qui s'est tenue à Madrid (Espagne), le 5 juillet 2002
2. II<sup>e</sup> Journées euroaméricaines des ISC EUROSAI - OLACEFS, organisées les 10, 11 et 12 juillet 2002 à Cartagena de Indias (Colombie)
3. Préparation des II<sup>e</sup> Journées EUROSAI - EURORAI
4. Réunions

## INHALT

1. Schlussfolgerungen der "VI. Versammlung des EUROSAI-Ausbildungsausschusses, die in Madrid (Spanien) am 5. Juli 2002 abgehalten wurde.
2. II. Euroamerikanische EUROSAI - OLACEFS-Tagung, abgehalten am 10. 11. und 12. Juli 2002 in Cartagena de Indias (Kolumbien)
3. Vorbereitung der II. EUROSAI - EURORAI-Tagung
4. Versammlungen

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Заключение VI Совещания Комитета EUROSAI по подготовке кадров, состоявшегося в Мадриде (Испания) 5 июля 2002 года.
2. II Евро-американская конференция ВОФК EUROSAI - OLACEFS 10, 11 и 12 июля 2002 года в Картахена-де-Индияс (Колумбия).
3. Подготовка ко II Конференции EUROSAI - EURORAI
4. Прочие совещания



Organización de las Entidades Fiscalitadoras Superiores de Europa



European Organisation of Supreme Audit Institutions



Organisation des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques d'Europe



Europäische Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden



Европейская Организация Высших Контрольных Органов

### 1. Conclusiones de la "VI Reunión del Comité de Formación de EUROSAI", celebrada en Madrid (España) el día 5 de julio de 2002

Durante la reunión se despacharon temas relativos, entre otros, a la **cooperación con IDI**, a los **eventos de formación** y, en concreto, se debatió sobre la **estrategia de formación**, de la cual fueron aprobadas las propuestas siguientes:

– Las EFS de Francia y de España organizarán, durante el último trimestre de este año, una consulta entre los participantes del Comité de Formación de EUROSAI (ETC, en sus siglas inglesas) y aliados clave para recopilar información sobre sus opiniones, ideas y acciones con respecto a la estrategia de formación de EUROSAI. Los resultados de esta consulta serán facilitados a los participantes del ETC antes de fin de año.

– Una sesión de *brainstorming* de dos días, considerando los resultados de esta consulta, se organizará en el próximo mes de enero, con la ayuda de IDI. En esta sesión tomarán parte todos los participantes del ETC.

Sobre esa base, se enviará un cuestionario sobre temas de formación a todos los miembros de EUROSAI. Sus resultados serán sometidos a la XXVII reunión del Comité Directivo, que tendrá lugar en octubre de 2003.

### 2. II Jornadas Euroamericanas de EFS de EUROSAI - OLACEFS, celebradas los días 10, 11 y 12 de julio de 2002 en Cartagena de Indias (Colombia)

Como ya se anunciaba en anteriores ediciones de la newsletter, se han celebrado las II Jornadas Euroamericanas de EFS. Participaron 13 EFS de EUROSAI (2 de ellas miembros adherentes de OLACEFS), 17 EFS de OLACEFS (13 miembros activos, 3 miembros afiliados y 1 observador permanente). Además como invitados especiales participaron representantes de la EFS de la República Popular China y de la Fundación del Centro de Desarrollo Económico y Social de la INWENT.

Se aprobó un documento de conclusiones y recomendaciones sobre cada uno de los temas debatidos. Esta Secretaría ha distribuido el mencionado documento a todas las EFS miembros de la Organización, con independencia de que se publique igualmente en el siguiente n.º de la revista

### 1. Conclusions of the "VI Meeting of the EUROSAI Training Committee", held in Madrid (Spain) on 5<sup>th</sup> July 2002

The meeting dealt with matters relating to, among others, **cooperation with IDI** and **training events**, and in particular a debate was held on **training strategy**, as a result of which the following proposals were approved:

– During the last quarter of this year, the SAIs of France and Spain will organise a consultation among participants of the EUROSAI Training Committee (ETC) and key allies in order to gather information on their opinions, ideas and actions with respect to the training strategy of EUROSAI. The results of this consultation will be passed on to ETC participants before the year end.

– A two-day *brainstorming* session to discuss the results of this consultation will be organised for next January, with the help of IDI. All ETC participants will take part in this meeting.

On that basis, a questionnaire on training matters will be sent to all EUROSAI members. Its results will be submitted to the XXVII meeting of the Governing Board, to be held in October 2003.

### 2. II Euro-American Conference of EUROSAI - OLACEFS SAIs, held on 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> July 2002 in Cartagena de Indias (Colombia)

As has already been announced in previous editions of the Newsletter, the II Euro-American Conference of SAIs has been held. Thirteen SAIs from EUROSAI took part (two of them associate members of OLACEFS), along with 17 SAIs from OLACEFS (13 active members, three affiliate members and one standing observer). Also participating as special guests were representatives of the SAIs of the People's Republic of China and of the Foundation of the Centre for Economic and Social Development of the INWENT.

Approval was given to a document of conclusions and recommendations on each of the topics debated. This Secretariat has distributed this document to all member SAIs of the Organisation, independently of its being similarly published in the forthcoming issue of the EUROSAI magazine. It can currently be consulted in the web page of OLACEFS [www.olacefs.org](http://www.olacefs.org)

### 1. Conclusions de la « VI<sup>e</sup> Réunion du Comité de formation de l'EUROSAI », qui s'est tenue à Madrid (Espagne), le 5 juillet 2002

Au cours de cette réunion ont été abordées, entre autres, différentes questions concernant la **coopération avec l'IDI** et les **stages de formation**. En outre, un débat a été organisé sur la **stratégie de formation**, à l'issue duquel ont été approuvées les propositions suivantes :

– Les ISC de France et d'Espagne organiseront, dans le courant du dernier trimestre de cette année, une consultation auprès des membres du comité de formation de l'EUROSAI (dont l'abréviation anglaise est ETC) et des alliés clé pour obtenir des informations concernant leur avis, leurs idées et leurs actions dans le domaine de la stratégie de formation de l'EUROSAI. Les résultats de cette consultation seront distribués aux membres de l'ETC avant la fin de l'année.

– Une séance de *brainstorming* d'une durée de deux jours, portant sur les résultats de cette consultation, sera organisée au mois de janvier prochain, en coopération avec l'IDI. Tous les membres de l'ETC prendront part à cette séance.

Sur cette base, un questionnaire portant sur diverses questions liées à la formation sera préparé et adressé à chacun des membres de l'EUROSAI. Ses résultats seront soumis à la XXVII<sup>e</sup> réunion du Comité directeur, qui se tiendra au mois d'octobre 2003.

### 2. II<sup>e</sup> Journées euroaméricaines des ISC EUROSAI - OLACEFS, organisées les 10, 11 et 12 juillet 2002 à Cartagena de Indias (Colombie)

Comme cela avait été annoncé dans de précédentes éditions de notre newsletter, les II<sup>e</sup> Journées euroaméricaines des ISC ont d'ores et déjà eu lieu, avec la participation de 13 ISC de l'EUROSAI (dont deux membres adhérents de l'OLACEFS), de 17 ISC de l'OLACEFS (13 membres actifs, 3 membres affiliés et 1 observateur permanent), et de divers invités spéciaux, dont plusieurs représentants de l'ISC de la République populaire de Chine et de la Fondation du Centre de développement économique et social de l'INWENT.

Un document de conclusions et de recommandations sur chacun des

### 1. Schlussfolgerungen der "VI. Versammlung des EUROSAI-Ausbildungsausschusses, die in Madrid (Spanien) am 5. Juli 2002 abgehalten wurde.

Während dieser Versammlung wurden, unter anderem, Themen über **Zusammenarbeit mit der IDI**, der **Ausbildungsereignisse** behandelt und konkret wurde über die Ausbildungsstrategie debattiert, mit Annahme der folgenden Vorschläge:

– Die ORKB von Frankreich und Spanien werden im letzten Vierteljahr dieses Jahres eine Umfrage unter den Teilnehmern des Ausbildungsausschusses der EUROSAI (ETC, in der englischen Abkürzung) und dessen wichtigste Verbündete vornehmen, um Information über ihre Meinungen, Ideen und Aktionen bezüglich der Ausbildungsstrategie der EUROSAI zu erhalten. Die Resultate dieser Umfrage werden den Mitgliedern des ETC noch vor Ende dieses Jahres bekannt gegeben werden.

– Mit Hilfe der IDI wird im kommenden Monat Januar eine zweiseitige *Brainstormingversammlung* veranstaltet, in der die Resultate dieser Umfrage behandelt werden. An dieser Versammlung werden alle Mitglieder des ETC teilnehmen.

Auf dieser Basis wird ein Fragebogen über Ausbildungsthemen an alle Mitglieder der EUROSAI versandt werden. Die Resultate werden dem Präsidium in seiner XXVII. Versammlung im Oktober 2003 unterbreitet werden.

### 2. II. Euroamerikanische EUROSAI - OLACEFS-Tagung, abgehalten am 10. 11. und 12. Juli 2002 in Cartagena de Indias (Kolumbien).

Wie bereits in vorherigen Ausgaben des Newsletters berichtet wurde, fand die II. Euroamerikanische Tagung der ORKB statt. An dieser nahmen 13 ORKB der EUROSAI (zwei von diesen sind ebenfalls Mitglieder der OLACEFS) und 17 ORKB der OLACEFS (13 aktive Mitglieder, 3 eingetragene Mitglieder und 1 ständiger Beobachter) teil. Als Sondergäste waren ebenfalls Vertreter der ORKB der Volksrepublik China und der Stiftung des Zentrums für Wirtschaftliche und Soziale Entwicklung der INWENT anwesend.

Für alle debattierten Themen wurde ein Dokument mit Schlussfolgerungen und Empfehlungen erstellt. Dieses

### 1. Заключение VI Совещания Комитета EUROSAI по подготовке кадров, состоявшегося в Мадриде (Испания) 5 июля 2002 года

В ходе совещания обсуждались темы, связанные, среди прочего, с **сотрудничеством с IDI** и с предстоящими учебными **мероприятиями**. На повестку дня была вынесена **стратегия подготовки кадров**, по которой приняты следующие предложения:

– ВОФК Франции и Испании организуют в течение последнего квартала текущего года опрос среди членов Комитета EUROSAI по подготовке кадров (английское сокращение - ETC) и его важнейших партнеров для ознакомления с их мнениями, идеями и конкретными предложениями в отношении стратегии обучения в рамках EUROSAI. Результаты этой консультации будут предоставлены членам ETC до конца этого года.

– В январе будущего года при поддержке IDI пройдет двухдневное совещание в форме «мозгового штурма» по результатам опроса, с участием всех членов ETC.

Вопросник по темам, связанным с образованием, будет разослан всем членам EUROSAI. Результаты анкетирования, помимо прочего, будут вынесены на обсуждение XXVII Заседания Руководящего комитета, которое состоится в октябре 2003 года.

### 2. II Евро-американская конференция ВОФК EUROSAI - OLACEFS 10, 11 и 12 июля 2002 года в Картахена-де-Индияс (Колумбия)

В работе II Евро-американской конференции ВОФК, о проведении которой мы объявляли в наших предыдущих выпусках, приняли участие 13 ВОФК EUROSAI (2 из них из являются присоединившимися членами OLACEFS), 17 ВОФК-членов OLACEFS (13 из них - активные члены, 3 - присоединившиеся и 1 постоянный наблюдатель). Кроме того, в качестве особых приглашенных на конференции присутствовали представители ВОФК КНР и Фонда «Центр экономического и социального развития» INWENT.

На Конференции приняты заключения и рекомендации по каждой из тем повестки дня. Секретариат разослал этот документ во все ВОФК-члены организации. Помимо этого, он

de EUROSAI. Actualmente puede consultarse en la página web de OLACEFS [www.olacefs.org](http://www.olacefs.org)

### 3. Preparación de las II Jornadas EUROSAI – EURORAI

Durante los días 5 a 7 de junio de 2003 se celebrarán, en Copenhague (Dinamarca), las II Jornadas EUROSAI - EURORAI, sobre el tema "La interrelación y cooperación entre los auditores nacionales y regionales en la fiscalización del Sector Sanitario".

La decisión de realizar dichas Jornadas fue aprobada durante la reunión del XXIV Comité Directivo de EUROSAI, celebrada en Copenhague el día 7 de marzo de 2002. Se cumple de esta forma con una de las conclusiones adoptadas en las pasadas Jornadas de Madeira, "los intercambios de futuras experiencias, en temas concretos profesionales (tales como salud, educación, infraestructura) parecen ser deseables".

El pasado 24 de junio de 2002 tuvo lugar en Copenhague la primera reunión preparatoria de estas Jornadas, en la que se fijaron los temas a desarrollar durante las mismas:

– "Estructura, organización y financiación del Sector Sanitario en los diferentes países".

– "El papel y la cooperación de las Instituciones de control, nacionales y regionales, en la fiscalización del Sector Sanitario".

### 4. Reuniones

• 9 a 20 de septiembre de 2002: Tallin (Estonia) – El primer Taller Regional de Auditoría (RAW, en sus siglas inglesas) sobre "Auditoría Financiera y Fraude".

• 18 a 20 de septiembre de 2002: Budapest (Hungría) – 2º evento de formación de EUROSAI sobre "Auditoría Operativa".

• 29 de septiembre al 1 de octubre de 2002: La Haya (Países Bajos) – 1ª reunión del recién constituido Grupo de trabajo sobre Tecnologías de la Información (IT en sus siglas inglesas).

• 11 a 14 de noviembre de 2002: Croacia – Taller de Planificación Estratégica.

• Noviembre de 2002, fecha exacta todavía sin determinar: Copenhague (Dinamarca) – 2ª reunión preparatoria de las Jornadas EUROSAI - EURORAI.

### 3. Preparation of the II EUROSAI – EURORAI Conference

The II EUROSAI – EURORAI Conference, on the topic "Interrelation and cooperation among national and regional auditors in auditing of the Health Sector" will be held on 5th to 7th June 2003 in Copenhagen (Denmark).

The decision to hold that Conference was approved during the XXIV Meeting of the Governing Board of EUROSAI, held in Copenhagen on 7th March 2002, thereby complying with one of the conclusions adopted in the Madeira Conference, "Exchanges of future experiences in specific professional topics (such as health, education, infrastructure) seem to be desirable".

On 24th June 2002, the first preparatory meeting for this Conference took place in Copenhagen, in which the topics to be developed were decided upon:

– "Structure, organisation and financing of the Health Sector in different countries".

– "The role and cooperation of national and regional control bodies in the auditing of the Health Sector".

### 4. Meetings

• 9th to 20th September 2002: Tallinn (Estonia) – The first Regional Audit Workshop (RAW) on "Financial Auditing and Fraud".

• 18th to 20th September 2002: Budapest (Hungary) – 2nd EUROSAI training event on "Operational Auditing".

• 29th September to 1st October 2002: The Hague (Netherlands) – 1st meeting of the recently constituted Working Group on Information Technology (IT).

• 11th to 14th November 2002: Croatia – Strategic Planning Workshop.

• November 2002, precise date yet to be determined: Copenhagen (Denmark) – 2nd preparatory meeting of the EUROSAI – EURORAI Conference.

thèmes abordés a ensuite été approuvé. Le Secrétariat de l'EUROSAI a d'ores et déjà distribué ce document à chacune des ISC membres de l'Organisation. Ledit document sera néanmoins publié dans le prochain numéro de la revue EUROSAI. Il est actuellement disponible sur le site Internet de l'OLACEFS : [www.olacefs.org](http://www.olacefs.org)

### 3. Préparation des II<sup>e</sup> Journées EUROSAI – EURORAI

Du 5 au 7 juin 2003 se tiendront à Copenhague (Danemark) les II<sup>e</sup> Journées EUROSAI - EURORAI, sur le thème « L'interrelation et la coopération entre les auditeurs nationaux et régionaux dans le contrôle du secteur sanitaire ».

La décision d'organiser ces journées a été approuvée au cours de la réunion du XXIV<sup>e</sup> Comité directeur de l'EUROSAI, qui s'est tenue à Copenhague le 7 mars 2002, en application des conclusions adoptées à l'issue des dernières journées de Madeira : « les échanges de futures expériences dans des domaines professionnels concrets (tels que la santé, l'éducation, l'infrastructure) sont souhaitables ».

Le 24 juin 2002 s'est tenue à Copenhague la première réunion préparatoire de ces journées, au cours de laquelle ont été arrêtés les thèmes qui seront développés dans le cadre de ces dernières, à savoir :

– « Structure, organisation et financement du secteur sanitaire dans les différents pays ».

– « Le rôle et la coopération des Institutions de contrôle, nationales et régionales, dans le contrôle du secteur sanitaire ».

### 4. Réunions

• Du 9 au 20 septembre 2002: Tallinn (Estonie) – Premier atelier régional d'audit (dont l'abréviation anglaise est RAW) sur le thème « Audit financier et fraude ».

• Du 18 au 20 septembre 2002: Budapest (Hongrie) – 2<sup>e</sup> stage de formation de l'EUROSAI sur l'« Audit opérationnel ».

• Du 29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2002: La Haye (Pays-Bas) – 1<sup>ère</sup> réunion du tout nouveau groupe de travail sur les technologies de l'information (dont l'abréviation anglaise est IT).

• Du 11 au 14 novembre 2002: Croatie – Atelier de planification stratégique.

• Novembre 2002 (la date exacte n'a pas encore été arrêtée): Copenhague (Danemark) – 2<sup>e</sup> réunion préparatoire des Journées EUROSAI - EURORAI.

Sekretariat hat dieses Dokument an alle ORKB, Mitglieder der Organisation, verteilt. Ausserdem werden diese Schlussfolgerungen in der kommenden Nummer der EUROSAI-Zeitschrift veröffentlicht werden. In diese kann auch auf der Web-Seite der OLACEFS [www.olacefs.org](http://www.olacefs.org) eingesehen werden.

### 3. Vorbereitung der II. EUROSAI – EURORAI-Tagung

Vom 5. bis 7. Juni 2003 wird in Kopenhagen (Dänemark) die II. EUROSAI-EURORAI-Tagung unter dem Thema "Die wechselseitigen Beziehungen und Zusammenarbeit zwischen den nationalen und regionalen Rechnungsprüfern in der Rechnungsprüfung des Gesundheitswesens" abgehalten.

Der Entschluss über die Durchführung dieser Tagung wurde während der XXIV. Versammlung des EUROSAI-Präsidiums gefasst, die in Kopenhagen am 7. März 2002 stattfand. Somit wird eine auf der vergangenen Tagung in Madeira gefasste Schlussfolgerung "der Austausch zukünftiger Erfahrung in konkreten professionellen Themen (wie das Gesundheits- und Bildungswesen, die Infrastruktur) erscheint wünschenswert", erfüllt.

Am vergangenen 24. Juni 2002 fand in Kopenhagen die erste Vorbereitungsversammlung für diese Tagung statt, in der die in dieser zu entwickelnden Themen festgelegt wurden:

– "Struktur, Organisation und Finanzierung des Gesundheitssektors in den verschiedenen Ländern".

– "Die Rolle und die Zusammenarbeit der nationalen und regionalen Kontrollinstitutionen in der Rechnungsprüfung des Gesundheitswesens".

### 4. Versammlungen

• 9. bis 20. September 2002: Tallinn (Estland) – Der erste Regionalworkshop über Rechnungsprüfung (RAW in der englischen Abkürzung) über "Finanzrechnungsprüfung und Betrug".

• 18. bis 20. September 2002: Budapest (Ungarn) – 2. Ausbildungsveranstaltung der EUROSAI über "Funktionsprüfung".

• 29. September bis 1. Oktober 2002: Den Haag (Niederlande) – 1. Versammlung der kürzlich gegründeten Arbeitsgruppe über Informationstechnologien (IT in der englischen Abkürzung).

• 11. bis 14. November 2002: Kroatien – Workshop über die Strategische Planung.

• November 2002, das exakte Datum ist noch festzulegen: Kopenhagen (Dänemark) – 2. Vorbereitungsversammlung der EUROSAI-EURORAI-Tagung.

también будет опубликован в следующем номере Журнала EUROSAI. В настоящее время с ним можно ознакомиться на веб-сайте OLACEFS: [www.olacefs.org](http://www.olacefs.org)

### 3. Подготовка ко II Конференции EUROSAI – EURORAI

С 5 по 7 июня 2003 года в Копенгагене (Дания) состоится II Конференция EUROSAI – EURORAI по теме «Взаимосвязь и сотрудничество между контрольными органами государств и регионов в финансовых проверках системы медицинского обслуживания».

Решение о проведении этой Конференции было принято на XXIV Заседании Руководящего комитета EUROSAI в Копенгагене 7 марта 2002 года. Таким образом выполняется одна из рекомендаций, сделанных первой Конференцией на острове Madeira о желательности «продолжения обмена опытом по конкретным областям (таким как здоровье, образование, инфраструктура)».

24 июня 2002 года в Копенгагене прошла первая подготовительная встреча, в ходе которой были намечены темы для обсуждения на будущей Конференции:

– «Структура, организация и финансирование системы медицинского обслуживания в различных странах».

– «Роль и взаимодействие центральных и региональных органов финансового контроля в проверках системы медицинского обслуживания».

### 4. Прочие совещания

• 9 – 20 сентября 2002 года: Tallinn (Эстония) – Первое заседание Рабочего стола по ревизиям (английское сокращение - RAW), по теме «Финансовое ревизии и мошенничество».

• 18 – 20 сентября 2002 года: Будапешт (Венгрия) – Второе учебное мероприятие EUROSAI по теме «Оперативная ревизия».

• 29 сентября – 1 октября 2002 года: Гаага (Нидерланды) – Первое совещание недавно созданной Рабочей группы по информационным технологиям (английское сокращение - IT).

• 11 – 14 сентября 2002 года: Хорватия – Рабочий стол по стратегическому планированию.

• Ноябрь 2002 года, без точной даты: Копенгаген (Дания) – Второе совещание по подготовке Конференции EUROSAI - EURORAI.

EFS = Entidad Fiscalizadora Superior  
EUROSAI = Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de Europa  
INCOSAI = Congreso Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores  
INTOSAI = Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores

SAI = Supreme Audit Institution  
EUROSAI = European Organisation of Supreme Audit Institutions  
INCOSAI = International Congress of Supreme Audit Institutions  
INTOSAI = International Organization of Supreme Audit Institutions

ISC = Institution supérieure de contrôle des finances publiques  
EUROSAI = Organisation des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques d'Europe  
INCOSAI = Congrès international des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques  
INTOSAI = Organisation internationale des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques

ORKB = Oberste Rechnungskontrollbehörde  
EUROSAI = Europäische Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INCOSAI = Internationaler Kongress der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INTOSAI = Internationale Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden

VKO = Высший Контрольный Орган  
ЕВРОСАИ = Европейская Организация Высших Контрольных Органов  
ИНКОСАИ = Международный Конгресс Высших Контрольных Органов  
ИНТОСАИ = Международная Организация Высших Контрольных Органов

#### Eurosai Newsletter

Publicado por la Secretaría de EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunaletcu@tcu.es](mailto:tribunaletcu@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Published by the Secretariat General of EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunaletcu@tcu.es](mailto:tribunaletcu@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Publié par le Secrétariat de l'EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunaletcu@tcu.es](mailto:tribunaletcu@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Herausgegeben vom Sekretariat der EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunaletcu@tcu.es](mailto:tribunaletcu@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Публикуется Секретариатом EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunaletcu@tcu.es](mailto:tribunaletcu@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

# Eurosai Newsletter